

LOUISE BEHE | MARION CAREL  
CORENTIN DENUC | JULIO CESAR MACHADO  
(DIRS.)

# Curso de semántica argumentativa





# Curso de semántica argumentativa



# Curso de semántica argumentativa



LOUISE BEHE | MARION CAREL  
CORENTIN DENUC | JULIO CESAR MACHADO  
(*dirs.*)



GRUPO DE INVESTIGAÇÕES SEMÂNTICAS E DISCURSIVAS  
GISD/CNPQ

EDICIONES TREA

**División y organización de capítulos**

Marion Carel  
Julio Cesar Machado

**Supervisión de la revisión técnica**

Julio Cesar Machado

**Revisión técnica**

Louise Behe  
Marion Carel  
Corentin Denuc  
Julio Cesar Machado

**Grabación de las conferencias de Oswald Ducrot**

Takako Okada

**Transcripción de las conferencias de Oswald Ducrot**

Diego Brousset

**Relectura y corrección de la lengua francesa**

Louise Behe  
Corentin Denuc

**Relectura y corrección de las transcripciones de las conferencias**

Diego Brousset

**Equipo de traductores para la lengua francesa**

Elsa Mónica Bonito Basso  
Julia Lourenço Costa  
Vanise Dresch  
Lionel Antoine Féral  
Clarissa Navarro Conceição Lima  
Samuel Ponsoni  
Daniel Costa da Silva  
Carlos Vogt

**Equipo de traducción de la versión francesa original al español**

*Traductoras*  
Marta Tordesillas Colado (Coordinadora traducción)  
Aránzazu Gil Casadomet

*Revisoras*

María Marta García Negroni  
Natalia Criniti

© Los respectivos autores de los textos, 2025

Motivo de cubierta: © Natxo Junquera, 2007, «Sentido encubierto», Alejandría.

© de esta edición:

Ediciones Trea, S. L.  
Gran Capitán, 52  
33213 · Gijón · Asturias · España  
Tfno. 985 303 801 · Fax 985 303 712  
trea@trea.es  
www.trea.es

Producción: Patricia Laxague Jordán  
Maquetación: Alberto Gombáu [Proyecto Gráfico]

Depósito legal: AS 02777-2025  
ISBN: 979-13-87790-77-6

Impreso en España — Printed in Spain

Todos los derechos reservados.

# Índice

## PARTE 1. CONSIDERACIONES PRELIMINARES SOBRE LA SEMÁNTICA ARGUMENTATIVA

|   |    |
|---|----|
| <b>Prólogo. La semántica argumentativa</b> .....                            | 13 |
| <i>Marion Carel</i>   |    |
| <b>Lección I. Horizontes de la significación</b> .....                      | 21 |
| <i>Luis Francisco Dias</i>  |    |
| <b>Lección II. Terminología general de la semántica argumentativa</b> ..... | 39 |
| <i>Oswald Ducrot</i>  |    |
| <b>Lección III. Sentido, significación y referencia</b> .....               | 47 |
| <i>Oswald Ducrot</i>  |    |
| <b>Lección IV. El análisis de la palabra <i>puerta</i></b> .....            | 53 |
| <i>Oswald Ducrot</i>  |    |
| <b>Lección V. ¿Cómo clasificar los discursos?</b> .....                     | 59 |
| <i>Oswald Ducrot</i>  |    |
| <b>Lección VI. La delocutividad</b> .....                                   | 65 |
| <i>Oswald Ducrot</i>  |    |

## PARTE 2. LA TEORÍA DE LOS BLOQUES SEMÁNTICOS (TBS)

|  |    |
|--|----|
| <b>Lección VII. Los conceptos de «aspecto (normativo y transgresivo)»<br/>y de «argumentación (interna y externa)»</b> .....             | 75 |
| <i>Lauro Gomes, Cristiane Dall' Cortivo Lebler</i>   |    |
| <b>Lección VIII. Relaciones entre aspectos argumentativos: los conceptos<br/>de «conversión», «reciprocidad» y «transposición»</b> ..... | 89 |
| <i>Claudio Primo Delanoy</i>   |    |

|  |            |
|--|------------|
| <b>Lección IX. La estructura del texto y los elementos de la cohesión textual . . . .</b>  | <b>97</b>  |
| <i>Giorgio Christopulos</i>  |            |
| <b>Lección X. Los conceptos de «empleos constitutivos», «empleos caracterizantes», «empleos singularizantes» y la noción de «decalaje» . . .</b> | <b>103</b> |
| <i>Giorgio Christopulos</i>  |            |
| <b>Lección XI. Los cuasibloques . . . . .</b>  | <b>109</b> |
| <i>Marion Carel</i>  |            |
| <b>Lección XII. La paradoja . . . . .</b>  | <b>119</b> |
| <i>Kohei Kida</i>  |            |

### PARTE 3. LA PRESUPOSICIÓN

|   |            |
|---|------------|
| <b>Lección XIII. La presuposición en la TAL . . . . .</b> | <b>131</b> |
| <i>Ana Lúcia Tinoco Cabral</i>                            |            |
| <b>Lección XIV. Presupuestos en la TBS . . . . .</b>      | <b>145</b> |
| <i>Marion Carel</i>                                       |            |

### PARTE 4. LA CONJUNCIÓN MAIS

|  |            |
|--|------------|
| <b>Lección XV. La conjunción <i>mais</i> discutida según la visión de los contextos de uso . . . . .</b>                   | <b>157</b> |
| <i>Maria Helena de Moura Neves</i>   |            |
| <b>Lección XVI. <i>Mais</i> según Ducrot frente a <i>mais</i> según Carel: una comparación crítica y teórica . . . . .</b> | <b>185</b> |
| <i>Julio César Machado</i>   |            |

### PARTE 5. LA GRADUALIDAD

|   |            |
|---|------------|
| <b>Lección XVII. El «modificador desrealizante», el «modificador realizante», el «modificador sobrerrealizante» y el «internalizador» . . . . .</b> | <b>205</b> |
| <i>María Marta García Negroni</i>   |            |
| <b>Lección XVIII. La gradualidad, una constante en la semántica argumentativa . . .</b>   | <b>217</b> |
| <i>Tânia Maris de Azevedo</i>   |            |
| <b>Lección XIX. Gradualidad y cambio de sentido. . . . .</b>  | <b>229</b> |
| <i>Louise Behe</i>  |            |

## PARTE 6. LA ENUNCIACIÓN

|   |     |
|---|-----|
| <b>Lección XX. <i>Dictum y modus</i>: debates históricos, nuevos enfoques y análisis de la subjetividad en la lengua</b> .....  | 237 |
| <i>Marta Tordesillas</i>  |     |
| <b>Lección XXI. La polifonía según Ducrot</b> .....   | 273 |
| <i>Patrick Dendale, Danielle Coltier</i>  |     |
| <b>Lección XXII. El antiguo concepto del «enunciador»</b> .....   | 299 |
| <i>María Marta García Negroni</i>   |     |
| <b>Lección XXIII. La enunciación lingüística: funciones textuales, modos enunciativos, y argumentaciones enunciativas</b> ..... | 309 |
| <i>Marion Carel</i>   |     |

## PARTE 7. MÁS ALLÁ DE LA SEMÁNTICA LINGÜÍSTICA

|   |     |
|---|-----|
| <b>Lección XXIV. El lenguaje gestual y la gestualidad del lenguaje</b> .....  | 331 |
| <i>Carlos Vogt</i>  |     |
| <b>Lección XXV. Lectura (alfabetización y literalismo): breves reflexiones basadas en conceptos de la semántica argumentativa</b> ..... | 345 |
| <i>Neiva M. Tebaldi Gomes</i>   |     |
| <b>Lección XXVI. Semántica argumentativa y conflictividad política: el concepto de «programa»</b> .....                                 | 353 |
| <i>Zoé Camus, Alfredo Lescano</i>   |     |
| <b>Lección XXVII. La acción al decir y la atribución</b> .....  | 365 |
| <i>Corentin Denuc</i>   |     |

## PARTE 8. LÍMITES TEÓRICOS: LAS RELACIONES POSIBLES ENTRE OTROS AUTORES Y LA SEMÁNTICA ARGUMENTATIVA

|   |     |
|---|-----|
| <b>Lección XXVIII. La presencia de Saussure en la teoría de la argumentación en la lengua</b> ..... | 377 |
| <i>Leci Borges Barbisan</i>   |     |
| <b>Lección XXIX. La cuestión del enunciado en Foucault y Ducrot</b> .....                           | 385 |
| <i>Julio Cesar Machado, Jocenilson Ribeiro</i>  |     |

|  |            |
|--|------------|
| <b>Lección XXX. La semántica argumentativa y sus relaciones con la teoría del lenguaje de Émile Benveniste .....</b> | <b>409</b> |
| <i>Carmem Luci da Costa Silva</i>  |            |
| <b>Lección XXXI. La teoría de los actos de habla y la semántica argumentativa ....</b>                               | <b>427</b> |
| <i>María Marta García Negroni</i>  |            |
| <b>Lección XXXII. Ducrot y Maingueneau: acercamientos y distanciamientos ...</b>                                     | <b>439</b> |
| <i>Samuel Ponsoni</i>  |            |

## LECCIÓN IX

# La estructura del texto y los elementos de la cohesión textual

GIORGIO CHRISTOPULOS  
*École des Hautes Études en Sciences Sociales*  
*EHESS, Francia*

### 1. Algunos enfoques tradicionales utilizados en la TBS

El esfuerzo por describir la estructura de los textos y sus elementos de cohesión se ha beneficiado, a su vez, de numerosos trabajos lingüísticos. Aunque provienen de teorías epistemológicamente muy diferentes, recordemos, entre estos trabajos, los que han descrito fenómenos como: a) los enlaces gramaticales; b) los factores estilísticos; c) los elementos métricos; d) los sobrentendidos, comunicados por los enunciados más allá de lo que dicen; e) las alusiones intertextuales. El orden de esta enumeración es arbitrario. La lista no es, por supuesto, exhaustiva. Aquí solo tenemos un pequeño repertorio de los principales enfoques.

### 2. La TBS y el léxico: su organización y función

La teoría de los bloques semánticos pretende, entre otras cosas, describir el léxico y su función estructuradora y, por tanto, cohesiva. Un primer elemento en el que se centra la TBS es la significación de las palabras: esta es capaz de dar a los textos su estructura.

Pero el entrelazamiento sintáctico y textual de las palabras también puede participar en esta estructuración. También es capaz de crear relaciones entre las palabras y expresar esquemas argumentativos con palabras.

El entrelazamiento es verdaderamente creativo, porque las relaciones que establece entre las palabras o los esquemas que permite expresar a menudo solo son posibles y expresables por su intermedio. De este modo, los textos enriquecen el sentido ya construido por las palabras.

Ahora bien, uno de los fundamentos de la TBS es que cualquier enunciado puede ser parafraseado por encadenamientos argumentativos, ya sea que incluyan una conjunción del tipo de *por lo tanto* (que describe como «normativos») o encadena-

mientos que incluyan una conjunción del tipo de *sin embargo* (que describe como «transgresivos»).

Esta consideración podría parecer un elemento técnico que no tiene ninguna repercusión en la descripción de la estructura de los textos que propone la TBS, pero no es así. En efecto, cualquier enunciado puede ser parafraseado por encadenamientos argumentativos; pero estos encadenamientos están vinculados a los esquemas que concretan. Reconstruir el sentido de un enunciado consiste, por tanto, no solo en poder parafrasearlo mediante un encadenamiento argumentativo (normativo o transgresivo), sino también en vincular este encadenamiento al esquema que concreta.

Sin embargo, vincular encadenamientos argumentativos y esquemas es solo una etapa en el proceso de comprensión de la estructura del texto, porque los numerosos encadenamientos también están organizados según una lógica de agrupación.

### 3. La TBS y la subdivisión del texto: períodos y complejos argumentativos

Tradicionalmente, más allá de la palabra, la unidad básica de las gramáticas es la oración, que estaría formada por todos aquellos elementos que están contenidos entre dos puntos. En su descripción de los textos, la TBS identifica varios procesos de estructuración, y por tanto de cohesión, que van más allá de los límites de la noción tradicional de «oración gramatical».

La TBS prefiere hablar de un «período argumentativo». Los períodos argumentativos pueden coincidir con las oraciones de la gramática clásica, pero también pueden extenderse más allá de ellas, dando así unidad al texto: cohesión.

La función de los «períodos argumentativos» es coordinar, agrupándolos, todas las oraciones que desarrollan la significación de un mismo término. Así, por ejemplo, el siguiente párrafo, que contiene tres oraciones gramaticales, constituye un único período argumentativo, organizado por el término *sensiblería*:

[1] *Deberías desconfiar de tus juicios. Creo que a veces muestras tu sensiblería. Incluso esta novela estereotipada te hace llorar.*

Las tres oraciones gramaticales del ejemplo se suceden, lo que simplifica las cosas. Pero un período argumentativo puede reunir oraciones dispersas en un texto de varios cientos de páginas o más. En este caso, tenemos una noción capaz de reunir piezas textuales dispersas. Por tanto, la comprensión de un texto consiste, entre otras cosas, en situar los distintos encadenamientos argumentativos en el interior de los complejos argumentativos.

Además de los periodos argumentativos, el texto se organiza articulando o coordinando los complejos argumentativos —también definidos como «discursivos»— que estos periodos expresan.

Cada periodo expresa un complejo argumental.

Siguiendo con el ejemplo [1], se puede ver que la tercera oración, *Incluso esta novela estereotipada te hace llorar*, puede ser parafraseada por el siguiente encadenamiento:

[2] *Esta novela es estereotipada sin embargo te hace llorar.*

Este encadenamiento se vinculará al esquema NEG EMOTIVO SE EMOCIONADO, significado por la palabra *sensiblería*.

El enunciado *deberías desconfiar de tus juicios* se parafraseará por el encadenamiento:

[3] *A veces muestras tu sensiblería, por lo tanto, deberías desconfiar de tus juicios.*

Este encadenamiento se vinculará al esquema SUJETO A LA SENSIBLERÍA PLT JUZGA MAL, también significado por la misma palabra *sensiblería*.

Finalmente, los dos encadenamientos [2] y [3] se agruparán dentro del mismo complejo argumentativo.

Tenemos aquí lo que la TBS llama «decodificación argumentativa». Así, los encadenamientos [2] y [3] pertenecen al mismo periodo organizado por el término *sensiblería*. Este término determinará, por «decodificación argumentativa», los esquemas concretados por todas las oraciones gramaticales del periodo (como hemos visto, hay tres) y agrupar los encadenamientos evocados en un mismo «complejo argumentativo».

Al igual que la noción anterior de «periodo argumentativo», el «complejo argumentativo» también permite que numerosos encadenamientos evocados a lo largo del texto formen un conjunto unitario.

#### 4. Diferencia entre la TBS y la teoría de la isotopía

Ahora es necesario hacer una importante aclaración. En el marco de la TBS, la noción de «repetición» no es, en sí misma, un elemento de cohesión, lo que la diferencia de la teoría de la isotopía inaugurada por Algirdas Greimas y continuada por François Rastier.

Veamos este pasaje de la *Andromaque*, de Racine:

*Pyrrhus. Su odio hacia Héctor aún no se ha extinguido. Temen a su hijo.  
Andrómaca. ¡Digno objeto de su temor!*

*Un niño infeliz que aún no sabe  
que Pirro es su amo y que es el hijo de Héctor.*<sup>1</sup>

Los versos de Andrómaca —*¡Digno objeto de su temor!/Un niño infeliz que aún no sabe/que Pirro es su amo y que es el hijo de Héctor*— se compone de dos oraciones gramaticales: una exclamación (*¡Digno objeto de su temor!*), y luego una oración formada únicamente por un grupo nominal (*un niño infeliz...* ).

La exclamación determina el aspecto AMENZANTE PLT MIEDO.

Sin embargo, la respuesta de Andrómaca continúa, ya que aclara el aspecto AMENZANTE PLT MIEDO, concretándolo gracias a la oración nominal. Lo que en palabras de Pyrrhus era *el hijo de Héctor* se convierte, en labios de Andrómaca, en un *niño infeliz*. El discurso de Andrómaca evoca el encadenamiento:

[4] *Astyanax es un niño infeliz, por lo tanto, los griegos le temen.*

Este encadenamiento se entiende como la concreción del aspecto AMENZANTE PLT MIEDO, que hemos visto que ya está determinado por la exclamación (*¡Digno objeto de su temor!*).

Dado que se repite el mismo rasgo /*amenzante*/, ¿habría aquí cohesión por isotopía? La respuesta es negativa. No hay una simple repetición del rasgo /*amenazante*/—repetición interpretada, por supuesto, siempre y cuando Andrómaca sea irónica—, sino una relación de concreción.

«Concreción» y «repetición» se diferencian en que la concreción no se limita a repetir el mismo rasgo semántico: especifica el aspecto de AMENZANTE PLT MIEDO. En cuanto a la cohesión textual, esta precisión permite comprender que, a diferencia de la teoría de la isotopía, la TBS no considera que la mera repetición de un rasgo semántico sea suficiente para producir la cohesión: es el hecho de haber vinculado, por concreción, la exclamación *¡Digno objeto de su temor!* y la oración *Un niño infeliz que aún no sabe que Pirro es su amo y que es el hijo de Héctor* lo que ha hecho del pasaje un todo.

Lo mismo ocurre en el caso de la «descodificación argumentativa», mencionada anteriormente. El simple hecho de encontrar lo(s) mismo(s) encadenamiento(s) varias veces y en varias ubicaciones textuales diferentes no produce cohesión textual. El hecho de que estos encadenamientos desarrollen juntos el mismo complejo argumentativo es lo que permite la cohesión.

Por último, hay un tercer escenario posible. A efectos de la cohesión, puede que

<sup>1</sup> Pyrrhus. Leur haine pour Hector n'est pas encore éteinte. Ils redoutent son fils.  
Andromaque Digne objet de leur crainte !  
Un enfant malheureux qui ne sait pas encore  
que Pyrrhus est son maître et qu'il est fils d'Hector.

no se trate de repetir la misma línea de una palabra —como los teóricos de la isotopía y su idea de la repetición—, sino los diferentes rasgos de una misma palabra -en sí misma— posiblemente ausente del texto.

## 5. Revisión y precisión del concepto de «significación lingüística» en el marco de la TBS

Una de las primeras cosas que dijimos al principio del capítulo fue que la significación de las palabras es, para la TBS, un elemento *capaz de dar a los textos su estructura*.

El caso con el que acabamos de concluir el párrafo anterior también nos ha enseñado que la significación de una palabra puede desarrollarse a lo largo de un pasaje largo, creando así cohesión. Esta cohesión provendría del hecho de que al repetirse a su vez no se trataría del mismo rasgo de una palabra, sino de los diferentes rasgos de una misma palabra; lo que presupone que la significación de una palabra contiene *varios rasgos semánticos*.

Como sabemos, la TBS denomina «aspectos» o «esquemas» a los distintos rasgos que conforman la significación de una palabra (es decir, su contenido semántico). No obstante, la pregunta es la siguiente: ¿asumir que la significación de una palabra contiene varios esquemas no rompería la unidad de su significación?

Aquí nos encontramos con una vieja pregunta, a la que la lingüística siempre ha respondido que la significación de una palabra es unitaria. La TBS no es iconoclasta en este sentido: la pluralidad de esquemas argumentativos asociados a una palabra no rompe la unidad de su significación; porque todos estos esquemas constituyen, en conjunto, las facetas de un todo unitario.

## 6. Revisión y precisión del concepto de «cohesión textual» en relación con el fenómeno de «decalaje» en el marco de la TBS

Esta misma preocupación por la agrupación informa la interpretación de la TBS del fenómeno del «decalaje». El decalaje es —recordémoslo— una relación establecida por el entrelazamiento de las palabras. Ahora bien, dado que el entrelazamiento textual de las palabras también contribuye a la estructuración del texto —como se indica al principio de este capítulo—, el fenómeno del «decalaje» es también un fenómeno que produce cohesión.

Más detalladamente, el «decalaje» se basa en un desdoblamiento del contenido argumentativo entre un aspecto y un encadenamiento. Al relacionar el encadenamiento con el aspecto, el «decalaje» es, pues, un factor de cohesión textual.

Esta cohesión puede, como en el ejemplo de *Andromaque*, de Racine, establecerse entre dos oraciones, una que expresa el aspecto (la exclamación ¡*Digno objeto de su temor!*), la otra el encadenamiento (*Un niño infeliz que aún no sabe que Pirro es su amo y que es el hijo de Héctor*).

Pero también puede vincular varias oraciones, especialmente cuando el aspecto se determina sin un término constitutivo, gracias a la única indicación de que tales y tales encadenamientos argumentativos formulan el mismo juicio y deben ser interpretados por el mismo aspecto.

## Bibliografía

- CAREL M. «Interprétation et décodage argumentatifs». *Signo*, UNISC, vol. 44, n°80, 2019, pp. 3-15.
- CAREL, M. *L'entrelacement argumentatif. Lexique, discours et blocs sémantiques*. Paris: Honoré Champion, 2011.
- CHRISTOPULOS G. «Au-delà de l'isotopie». *SHS Web of Conferences*, vol. 46, n°6004, 6ème Congrès Mondial de Linguistique Française. Disponible en <<https://doi.org/10.1051/shs-conf/20184606004>>, 2018.



Desde que a mediados de los años setenta del pasado siglo vieron la luz los primeros artículos de O. Ducrot sobre la argumentación en la lengua, que culminaron con la publicación en 1983 de la obra *La théorie de l'argumentation dans la Langue* concebida por J.-Cl. Anscombe y O. Ducrot y, en 1984, del libro escrito por O. Ducrot *Le dire et le dit*, sobre la teoría de la polifonía enunciativa, ambas teorías no han cesado de desarrollarse, ya sea por ambos autores, ya sea por especialistas afines o por sus discípulos. Cabe poner de manifiesto que los planteamientos que albergan ambas teorías constituyen una innovación inigualable en lingüística y semántica generales, produciendo como resultados nuevos fundamentos, metodologías, análisis y categorías para la descripción de la lengua y del discurso.

En este marco, el *Curso de semántica argumentativa* constituye un legado y a la vez un reconocimiento de dicha materia, que sigue en expansión y en constante evolución por lingüistas de diversas partes del mundo que se dedican a desarrollarla y aplicarla. La obra nos ofrece así una reflexión actual y da cuenta del panorama contemporáneo acerca de sus fundamentaciones, sus objetivos y su estado al reunir distintas lecciones esenciales sobre la argumentación en la lengua.

De este modo, los diferentes estudios e investigaciones que constan en la presente obra buscan dar cuenta y mostrar lo que hay de central en cada una de las clases que compone el Curso, con el fin de proporcionar al lector una visión general y precisa y, al mismo tiempo, puntual de los aspectos esenciales sobre la lengua que se propone. Ello le permitirá llevar a cabo un itinerario de lectura y, en su caso, proceder a su aplicación, incluso realizar, si cabe, una transferencia de conocimientos a los distintos ámbitos en los que la lengua desempeña un papel preponderante, a saber, entre otros: la lingüística, la comunicación, la sociología, la psicología, la economía, el derecho, la tecnología, la ingeniería o la medicina. MARTA TORDESILLAS